БИСЕКСУАЛЬНОСТЬ КАК САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ СЕКСУАЛЬНАЯ ОРИЕНТАЦИЯ.

КАК ПИСАТЬ О БИСЕКСУАЛНЫХ ЛЮДЯХ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ НЕВИДИМОСТИ И ОБЕСЦЕНИВАНИЯ ОПЫТА ЭТОЙ СОЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ

Ольга Масина, активистка бисексуальной инициативной группы ЛюБИ

Ольга Размахова, психологиня, психотерапевтка, основательница движения «Психология за Права Человека»

Бисексуальность – это способность испытывать влечение к людям разного пола и/или гендера. Она является одним из вариантов человеческой сексуальности, самостоятельной ориентацией, отличающейся от гомо- и гетеросексуальности. В данной статье мы расскажем о проблеме невидимости бисексуальности, о том, что необходимо учитывать при общении с бисексуальными людьми, публичных высказываниях на тему бисексуальности и публикациях по теме.

Одной из основных проблем, с которыми сталкиваются бисексуальные люди, можно назвать **бисексуальную невидимость.** Это явление, когда люди делают вывод об ориентации человека по тому, с кем он/она состоит в отношениях в данный момент. Вопреки распространённому мнению, бисексуальная ориентация не означает, что человек будет вступать в отношения и с мужчинами, и с женщинами одновременно или в разные периоды жизни. Бисексуал или бисексуалка может в течение всей жизни быть в отношениях только с одним человеком. Также люди могут реализовывать разные стороны своей бисексуальности в разные периоды жизни: например, быть в браке с женщиной, а после развода начать отношения с мужчиной.

Невидимость бисексуальной ориентации в медиа приводит к тому, что проблемы бисексуальных людей не замечаются. Бисексуалы/бисексуалки в той же степени, что геи и лесбиянки, страдают от гомофобии и дискриминации. Они тоже становятся жертвами насилия и убийств на почве гомофобии. Но наряду с гомофобией бисексуальные люди сталкиваются и с **бифобией** – негативным отношением и предрассудкам по отношению к бисексуалам/бисексуалкам.

Находясь на пересечении дискриминаций (бифобии и гомофобии), по данным исследований (https://bisexualresearch.files.wordpress.com/2011/08/the-bisexualityreport.pdf), бисексуальные люди чаще, чем геи и лесбиянки, подвергаются насилию и травле, имеют больше проблем со здоровьем и чаще задумываются о суициде.

Ещё один распространенный предрассудок: бисексуальность не считают самостоятельной ориентацией, а рассматривают как «промежуточную ступень» в осознании гомосексуальности/гетеросексуальности или «дань моде», «эксперимент», «временный

этап». Из-за бифобии бисексуальные люди подвергаются изоляции как внутри ЛГТ-сообщества, так и в обществе в целом; они подвергаются оскорблениям и насилию, от них требуют, чтобы они «наконец-то определились», то есть стали гетеро- или гомосексуальными, каковыми они не являются.

Из-за того, что в СМИ при освещении вопросов всего ЛГБТ-сообщества в основном речь идёт о гомосексуальных людях, дискриминация бисексуалов и бисексуалок становится невидимой. Для примера приведём борьбу ЛГБТ-сообщества за право на брак. В однополые браки могут вступать как гомосексуальные, так и бисексуальные люди, однополый брак не является маркером гомосексуальности, а лишь юридически закрепляет отношения с партнёром/партнёршей одного с человеком пола/гендера. Таким образом, и в однополом браке человек не перестает быть бисексуальным и способным испытывать влечение к людям другого пола и/или гендера, его/её ориентация не меняется. Зачастую в СМИ встречаются материалы о «борьбе геев и лесбиянок» за право на брак, в то время как данное право есть и у бисексуальных людей, и они за него также борются вместе с другими представителями сообщества. Это важно донести до читательской аудитории.

Помните, через язык мы имеем возможность делать видимыми потребности и права разных групп, снижая уровень их стигматизации и дискриминации.

Рекомендации по корректной терминологии в адрес бисексуальных людей (на основе тезисов, сформулированных международным бисексуальным движением)

1. Не называйте всё ЛГБТ-сообщество словами «геи и лесбиянки».

Например, вместо «геи и лесбиянки приняли участие в акции» корректно будет звучать «ЛГБТ-люди приняли участие в акции». «ЛГБТ» означает «лесбиянки, геи, бисексуальные и трансгендерные люди». Геи и лесбиянки по численности составляют лишь половину ЛГБТ-сообщества. Будьте внимательны к видимости всех представителей и представительниц групп, о которых вы пишете.

Мы рекомендуем использовать в тексте аббревиатуру «ЛГБТ»/«ЛГБТИК»/«ЛГБТИК+», чтобы максимально обойти возможное исключение из повествования какой-либо группы и не забывать о том, что за ней стоят гомосексуальные, бисексуальные, трансгендерные и другие люди, а не только представитель_ницы первых двух букв аббревиатуры.

Из материала издания «Медуза» от 18.10.2016: «Суд вынес приговоры членам банды, нападавшей на геев в Петербурге. Банда “Доброта” нападала на мужчин, которые знакомились с мужчинами для половых связей».
Источник: https://meduza.io/feature/2016/10/18/vinovata-dobrota

Такие мужчины могут быть бисексуалами, геями и людьми других ориен-

таций. Текст же создаёт впечатление, будто от действий этой банды пострадали исключительны геи. Преступления в адрес бисексуальных людей остаются невидимыми.

В рецензиях на фильм «Зови меня своим именем» (Call Me By Your Name, 2017), например, на сайте «Парни плюс», постоянно используется словосочетание «гей-драма», несмотря на то, что оба героя фильма – бисексуалы.

Источник: https://parniplus.com/lgbt-movement/art/nazovi-menya-svoim-imenem/

2. Не делайте вывод об ориентации людей по тому, с кем они состоят в отношениях в данный момент.

Ориентация человека не изменяется в зависимости от того, с кем он/она состоит в отношениях. Перед тем как писать о человеке, следует узнать, как он/она сам/сама определяет свою ориентацию, и использовать в тексте именно это название.

ПРИМЕРЫ:

Дэвид Боуи имел отношения с мужчинами и женщинами и открыто называл себя бисексуалом, но в СМИ его, тем не менее, часто называют геем. Если же человек после длительных отношений с мужчинами вступает в отношения с женщинами (или наоборот), то возникает ложное впечатление, что он «сменил ориентацию». Такая подача бисексуальности в текстах не является корректной. Искажая реальность, она увеличивает невидимость бисексуальных людей и обесценивает их личный опыт.

В ряде СМИ сообщалось, Анджелина Джоли после развода с Брэдом Питтом «решила стать лесбиянкой».

«... Джоли записали в лесбиянки. Таблоиды, ссылаясь на бывшую подружку Энджи Дженни Шимицу, утверждают, что кинозвезда решила впредь прекратить встречаться с мужчинами».

Источник: http://www.womanhit.ru/stars/news/2016-11-17-andzhelina-dzholi-reshila-stat-lesbijankoj/

Речь шла о том, что актриса решила вступать в отношения только с женщинами. Выражение «решила стать лесбиянкой» не соответствует действительности, т.к. решение вступать в отношения с людьми только одного гендера не означает «смену ориентации»; ориентация человека не изменяется в зависимости от того, с кем она или он находится в отношениях. Джоли делала камин-аут как бисексуалка, поэтому корректно называть её именно бисексуалкой.

3. Не переводите с английского слово gay всегда как «гей» и «гомосексуальный».

В английском языке это слово является многозначным: оно может означать гомосексуального мужчину или женщину, ЛГБТ-людей в целом или же только активистскую часть ЛГБТ-сообщества. Если по тексту не очевидно, что речь идёт именно о геях, возможно, там говорится о ЛГБТ или о людях негетеросексуальных ориен-

таций. В этом случае gay переводится как «ЛГБТ»; если речь идёт о всех ЛГБТ, то как «ЛГБТ-сообщество»; если речь идёт только об ориентациях, но не о трансгендерности, то переводим как «гомо- и бисексуальные люди», «негетеросексуальные люди».

ПРИМЕРЫ:

Например, некоторые издания, рассказывая о Петербургском Прайде, называли его «гей-прайд», тем самым исключая лесбиянок, бисексуальных и трансгендерных людей:

Источник: http://www.rosbalt.ru/piter/2018/08/01/1721344.html

Однако другие СМИ корректно называли событие ЛГБТ-прайдом:

Источник: https://www.the-village.ru/village/city/news-city/277209-lgbt-spb)

Используя корректный язык в адрес бисексуальных людей в медиа, вы повышаете видимость социальной группы, а также её проблем, вы оказываете значительное влияние не только на преодоление стигмы и уменьшение дискриминации, но и на качество жизни конкретных людей.